

N°025

Annemarie

Sauzeau

100 Notes – 100 Thoughts / 100 Notizen – 100 Gedanken | N°025

Annemarie Sauzeau
*Alighiero Boetti's One Hotel /
Alighiero Boettis One Hotel*

DOCUMENTA (13)

HATJE
CANTZ

Annemarie
Sauzeau
*Alighiero Boetti's
One Hotel /
Alighiero Boettis
One Hotel*

One Hotel, Kabul, 1972



Annemarie Sauzeau *Alighiero Boetti's One Hotel*

“As I see it, creativity includes things like opening a hotel in Kabul,” Boetti said in an interview in the 1970s, adding, “an undertaking that would be crazy even in Italy! But there you realize it’s a true challenge: even presenting yourself as something other than an artist, when you have no anchorage and must completely reinvent yourself, physically and as a character. For instance, over there I always wear a jacket and tie with dark glasses, and I’m very dry and stand-offish with people . . .”

The One Hotel opened in Kabul in the autumn of 1971, during Alighiero’s second trip to Afghanistan. Ever since he had discovered the country six months earlier, all his energy had been focused on a twin goal: to expand the horizons of his life, by setting up a hotel with Dastaghir and by having brilliantly colored works embroidered for him in the country (the first would be his maps of the world).

That September, I shared the adventure; we got off the plane with a suitcase full of linen cuttings, drawn on and colored with felt-tip pens (ready for delivery to the Royal Embroidery School, where they were expecting us), and with dollars in our pockets to get the hotel started. Our son, Matteo, who stayed with his grandma Adelina in Turin, was two at the time; he was born when the first astronauts were setting foot on the moon . . . and now, Ariana Afghan Airlines had taken us to a place that seemed like another moonscape, and which the little boy would explore with his father, five years later.

I’ll never forget the scene when we arrived at the Parsa Hotel. Dastaghir, the quickest and brightest young *bacha* (attendant) in the whole establishment, was reunited with his Italian friend and learned—with disbelief at first, then wild joy—that his dream was now within reach: his own hotel! How did one go about opening a hotel in Kabul in 1971? Easy, just go to the only real estate broker in the capital, well dressed and carrying your passport. After visiting the location, agree to

rent it for a few years, cash up front; then a signature, a glass of tea, and the keys are yours. This small garden villa was in the nice central neighborhood of Shar-e Naw, where all the European and Asian embassies and consulates were located (“our” place, it seems, used to be the Indonesian consulate). King Zair-Shah was modernizing the country, but more cautiously than Reza Pahlavi in Iran, i.e., with carefully balanced aid from the United States and the Soviet Union. Meanwhile, the new architecture in the city definitely had a ponderous Russian look, as did the cars (the Ukrainian ZAZ, if I remember correctly).

With modernization, however, some shopping centers had sprung up along the main thoroughfare of Shar-e Naw, hiding the facades of the houses, which you now reached by going through a covered passageway. And so in front of “our” little house was a pharmacy and the Aziz Supermarket, the only one in Kabul, with showcases of clothing and fabric on the upper floor of the mall. The calligrapher called in to baptize the new hotel had to nail his two signs up among the rest: a large one, to attract attention from afar, and a small one over the pedestrian entrance. On the wood, he wrote ONE HOTEL in Farsi and English, using block letters, with the number “1” inside the Afghan emblem of two wheat sheaves. The sign would be eye-catching from the street, but the actual guests tended to prefer the other entrance, the footpath on the garden side, past the corner of Chicken Street (back then, streets in the city were divided into main roads, secondary roads, good-weather roads, and footpaths).

The house was luminous and modern, a single story slightly elevated over a basement. It had a bathroom, a kitchen, and four large rooms that Dastaghir would multiply using wooden walls and bustling around with beds, depending on the situation . . . a real caravansary, sleeping up to thirty people. The guests? All it took to rustle them up was a bit of advertising early each morning at the central bus station, where coaches arrived from Mazar-i-Sharif, Herat, and Kandahar, carrying Pakistani, Indian, Iranian, Turkmen, Uzbek, and Russian merchants to Kabul, along with Afghan traders of various ethnicities and from various provinces, and a few Western travelers, mostly hippies headed for Kathmandu or New Delhi. You just passed out printed flyers, no bureaucracy or permits. The One Hotel was up and running in less than ten days and stayed open for almost six years. It closed in 1977 when the political and economic situation became paralyzed after the umpteenth change of government, with regimes increasingly dependent on the Soviet Union . . . until the actual invasion in December 1979.

In our initial euphoria, all three of us went to the bazaar and bought traditional beds (the kind with a web of taut cords that you just tighten when necessary), quilts and mattresses made of red or floral fabric stuffed with soft cotton from the northern plains, a few Indian towels,

about twenty white china teapots, cheap bowls and spoons, twenty kilos of tea and twenty of sugar. The hotel served the classic breakfast: tea and bread (fragrant Afghan flatbread, fresh out of the oven). Then the Western version that I suggested to Dastaghir quickly became a hit: homemade muesli, with delicious goat-milk yogurt, all the fresh fruit of the Afghan valleys—so flavorful it tastes like candied fruit—and soft raisins. In any case, breakfast was served in the rooms (there was no dining room), or in the garden when the weather was nice. The tea, so important for marking out the rhythm of daily life, was also prepared in the basement room that gave onto the garden, and was available at One Hotel at any hour.

The garden had an ill-tended look, almost bare, but we didn't bother to fix it up, we just put in two wooden armchairs. In Afghanistan, people will squat on their heels, perfectly at ease, for hours at a time . . . moreover, you could sit on the steps and low walls along the edge of the house, or on the little terrace outside the window of the big room. Later on, the garden acquired two very special attractions: Memé the owl, a silently cordial presence, and the samovar that furnished lukewarm tea on demand. The staff was made up of Dastaghir, as manager and host, his beloved uncle as deputy manager, and various relatives and friends (including Salman Ali) for laundry, black-market currency exchange, organizing transport (buses or jeep taxis), or providing good addresses for shopping and various services (antique dealers, jewelers, hammams, massages, hashish).

What was Alighiero's life like at the One Hotel? Two visits a year, at least four weeks each, in a hyperactive state that was blissful, seemingly idle. He stayed in the best room, which served as his home/studio/office. Here, he would receive the men who came to deliver their women's embroidery and pick up new pieces with the necessary explanations. Especially with the maps, Alighiero had to correct errors in the flags, the borders, the lakes, and the inland seas. Once the geographic portion was done, each map was completed with an embroidered text (along the four outer edges) partially written by him and partially left up to the heads of the families, who were happy to try their hand at calligraphy.

During his time in Kabul, AB also created and sent many postal works; this entailed long trips to the central post office to pick out and buy large numbers of stamps (which weren't sold anywhere else), taking into account not only the mathematical games he had in mind but the necessary postage. Even managing to buy enough airmail envelopes, or paper for the drawings to put into the packages, was no small feat. Dastaghir was an efficient, creative assistant.

When he wasn't working, AB carved out the time to travel around with a jeep and driver, always with some specific goal: to see a given

place (without ever photographing it, except mentally . . .) or to buy prized commodities that had already become impossible to find in Kabul (certain ikats, certain kilims, certain seals).

Personally, what I remember about the lush green neighborhood of Shar-e Naw is a park (the Zahir Shah Park, I think) with restaurants (the Marco Polo, the Khyber). One nice stroll was to head for the banks of the Kabul River, down the avenue that ran from the Parwan district along the foot of Koh-e Asmal. After passing two Afghan ministry buildings and the green areas around the royal palace, one would go through a large, very popular park; I remember pools of water (more like little swamps than ponds) full of laughing, splashing children. Then one finally reached the Kabul River, in the proximity of the luxurious Plaza Hotel, with the mausoleum of Abdur Rahman and, on the opposite side, the post office. I don't remember where the big terminal was for the regional buses (so vital back then, and even now, since there's no railroad in Afghanistan), but I know it was in the city center; perhaps there was even more than one, depending on the direction, north toward Mazar or south toward Ghazni and Kandahar.

Going up the left bank of the Kabul, one passed by another mausoleum/mosque. This walk through the heart of the city was wonderful because of the double panorama, "zooming" between foreground and background: the bare mountains (*koh-e*), outlined with extraordinary, striking clarity, like pink flows of lava all around the low-lying city, made up of bazaars, oasis-like parks, lovely houses with carved wooden facades, laid out along that mountain stream that ran crystal clear in its bed. And then there was the smell of spices and animals, the to-and-fro of people, carts, and herds that traveled along the parapets and across the five bridges of the city center, the obligatory hubs linking the banks. Not many trucks, but all with their bodywork transformed and decorated using painted wood, and with a deck on top for passengers and livestock.

In the spring of 1977, when Alighiero brought Matteo, they had to stay in the Deer Hotel; the One Hotel had closed. Dastaghir was their guide on a trip to the Band-e Amir lakes. He had gone back to working here and there around Kabul, at the Parsa, the Deer. Then when the Communist revolution came in April 1978, with the obvious backing of the U.S.S.R., he wanted to avoid being drafted to fight the mujahidin and chose exile in Mashhad, the Iranian Lourdes. Alighiero stayed in Kabul for the last time in the autumn of 1979, a month before the Soviet tanks rolled into the city.

Annemarie Sauzeau is an art critic, journalist, and essayist. She was Boetti's wife for over twenty years and is presently Director of Archivio Alighiero Boetti in Rome.



Left: One Hotel, Dastaghir
in a partitioned-off room
Below: Guests in one of the
rooms

Links: One Hotel, Dastaghir
in einem abgeteilten
Zimmer
Unten: Gäste in einem der
Zimmer





In the garden
(on right, Alighiero)

Im Garten
(rechts Alighiero)



Alighiero and Memé,
the owl

Alighiero mit der Eule
Memé



Musicians
in the garden

Musiker
im Garten

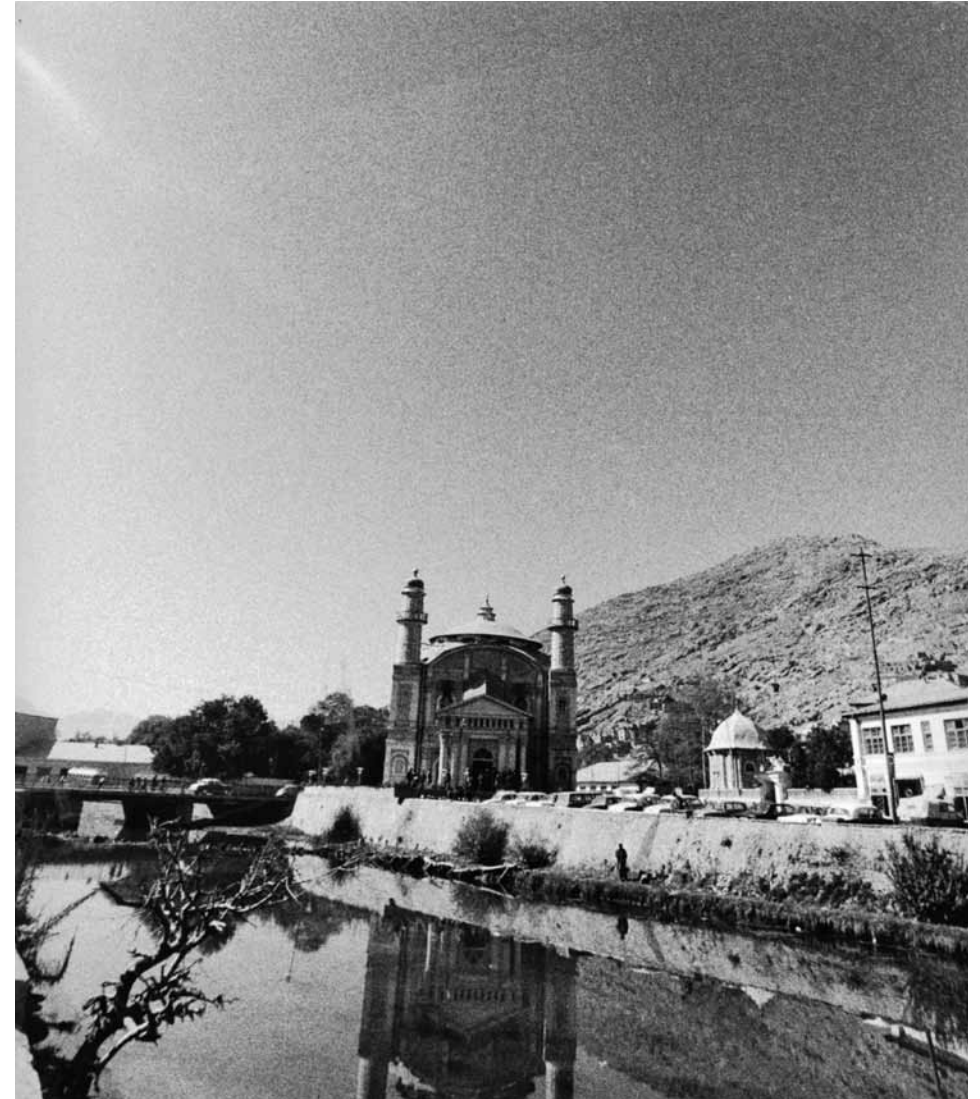


The street along the Kabul River, from the terraces of the Parsa Hotel, 1972

Die Straße und das Ufer des Kabul, Blick von den Balkonen des Hotels Parsa, 1972

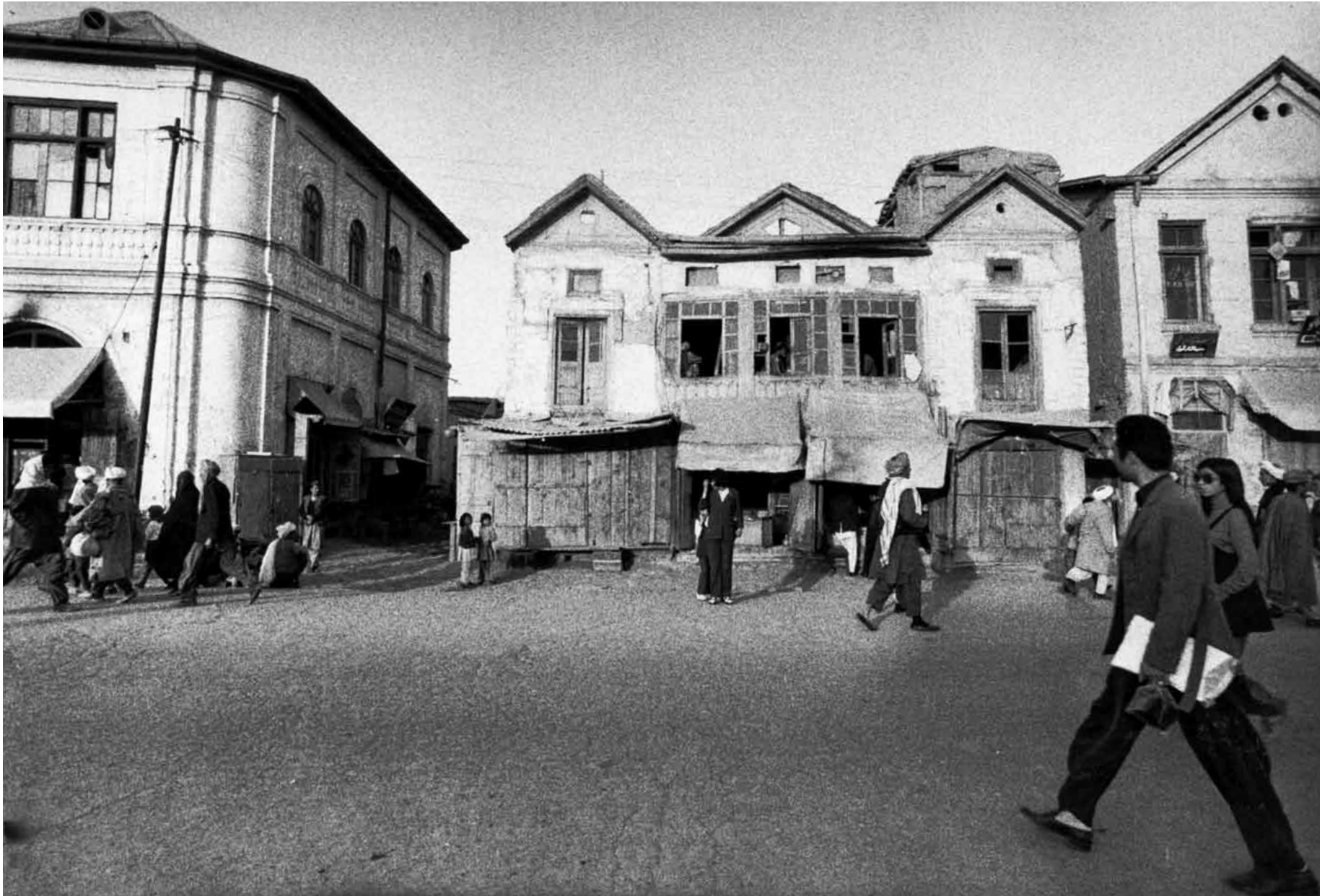
The Kabul River, a bridge, a mausoleum, and a mountain (*koh-e*), 1972

Der Fluss Kabul, eine Brücke, ein Mausoleum und ein Berg (*koh-e*), 1972



Old houses on the banks
of the Kabul, 1972

Alte Häuser am Ufer des
Kabul, 1972





A shopwindow photographed by Alighiero (reflected in the glass)

Ein Schaufenster, fotografiert von Alighiero (der sich darin spiegelt)

Annemarie Sauzeau *Alighiero Boettis* *One Hotel*

»Für mich bedeutet Kreativität auch, ein Hotel in Kabul aufzumachen«, sagte Boetti in einem Interview aus den 1970er Jahren und fügte hinzu: »... sogar in Italien wäre so etwas verrückt! Aber dort wird einem bewusst, dass es ein Unternehmen ist und man sich auch nicht als Künstler präsentiert, wenn man kein Fundament hat und gezwungen ist, sich von Grund auf – sowohl körperlich als auch charakterlich – neu zu erfinden. Ich trage dort beispielsweise immer ein Sakko, eine Krawatte und eine dunkle Brille und bin anderen gegenüber sehr trocken und distanziert ...«

Das One Hotel wurde im Herbst 1971, bei Alighiero Boettis zweitem Afghanistan-Aufenthalt, in Kabul eröffnet. Seit er das Land sechs Monate zuvor entdeckt hatte, war seine gesamte Energie auf ein zweifaches Ziel gerichtet: Er wollte für sich neue Lebenshorizonte erfinden, indem er mit Dastaghir ein Hotel ins Leben rief und farbenfrohe Werke stecken ließ (die ersten sollten die *Mappe del mondo*, die Weltkarten sein).

In jenem September habe ich ihn bei seinem Abenteuer begleitet. Wir hatten einen Koffer mit Leinenstückchen dabei, die bereits mit Filzstiften bunt vorgezeichnet waren (sie waren für die Königliche Stickereischule bestimmt, wo man uns erwartete), und die Taschen voller Dollar für die Einrichtung des Hotels. Unser kleiner Sohn Matteo, der bei seiner Großmutter Adelina in Turin blieb, war damals zwei Jahre alt. Er war in der Zeit geboren worden, als die ersten Astronauten auf dem Mond landeten. Wir hingegen flogen jetzt mit Ariana Afghan Airlines in eine Gegend, die einer Mondlandschaft glich und die der Kleine mit seinem Vater fünf Jahre später entdecken sollte.

Nie werde ich die Szene vergessen, die sich bei unserer Ankunft beim Hotel Parsa abspielte: Dastaghir, der junge *batcha* (Laufburche), der aufgeweckteste und intelligenteste im ganzen Hotel, sah

seinen italienischen Freund wieder und begriff, erst ungläubig, dann verrückt vor Freude, dass sein Traum jetzt realisierbar war: die Eröffnung eines eigenen Hotels! Wie konnte man in Kabul 1971 ein Hotel eröffnen? Ganz einfach: Man zog sich anständig an, steckte seinen Pass ein und ging zur einzigen Immobilienagentur in der Hauptstadt. Nach einem Besuch der Örtlichkeit mietete man diese für ein paar Jahre an, bezahlte im Voraus mit Bargeld, leistete eine Unterschrift, trank einen Tee und bekam anschließend die Schlüssel überreicht. Diese kleine Villa mit Garten lag im schönen zentralen Stadtviertel Shar-e Nau, wo sich auch die Botschaften und Konsulate Europas, Chinas und Indiens befanden (früher war dort anscheinend das indonesische Konsulat untergebracht). König Sahir Schah war gerade im Begriff, das Land zu modernisieren, aber umsichtiger als Reza Pahlavi im Iran, das heißt mit der wohllosierten Hilfe der Vereinigten Staaten und der Sowjetunion. Inzwischen trug die neue Stadtarchitektur eindeutig Züge russischer Schwerfälligkeit, und beim Autodesign war es genauso (der ukrainische ZAZ, wenn ich mich recht erinnere).

Doch durch die Modernisierung waren an der Hauptstraße von Shar-e Nau einige Einkaufszentren entstanden. Sie verdeckten die Fassaden der Häuser, zu denen man jetzt durch eine überdachte Passage gelangte. So befanden sich vor »unserer« Villa eine Apotheke und der Supermarkt Aziz, der einzige in Kabul, und im ersten Stock des Einkaufszentrums waren Kleider und Stoffe in Schaufenstern ausgestellt. Der Kalligraf, der das neue Hotel taufen sollte, musste seine beiden Schilder zwischen den anderen annageln: ein großes, das man schon von Weitem sehen sollte, und ein kleines über der Passage für die Passanten: Auf dem Holzschild stand ONE HOTEL auf Farsi und in Druckbuchstaben auf Englisch, die Zahl »1« war in das Wappenemblem Afghanistans, die doppelte Kornähre, eingefügt. Von der Straße aus war diese wirkungsvolle Werbetafel gut zu sehen, aber die eigentlichen Gäste benutzten lieber den anderen Eingang, den *foot path* von der Gartenseite her, nach der Ecke Chicken Street (damals unterschied man in der Stadt zwischen *main road*, *secondary road*, *good weather road* und *foot path*).

Das lichtdurchflutete, in modernem Stil gehaltene Haus bestand lediglich aus einer leicht erhöhten Ebene auf einem Untergeschoss. Es gab ein Bad, eine Küche und vier große Zimmer, aus denen Dastaghir mithilfe von Holzwänden und durch emsiges Verrücken der Betten je nach Situation noch mehr machte – eine richtige Karawanseraï mit bis zu dreißig Schlafplätzen. Um Gäste für das One Hotel zu finden, brauchte man nur täglich frühmorgens am Busbahnhof die Werbetrommel zu rühren. Die Busse kamen aus Mazar-i-Sharif, Herat und Kandahar und brachten pakistanische, indische, iranische, turkmenische, usbekische, russische und afghanische Händler aus unterschied-

lichen Volksgruppen und verschiedenen Provinzen nach Kabul, mitunter auch ein paar vereinzelt westliche Reisende oder Hippies auf dem Weg nach Kathmandu oder Neu-Delhi. Es genügte, bedruckte Visitenkartchen zu verteilen, Bürokratie oder Kontrollen gab es nicht. Das One Hotel nahm seinen Betrieb nach nicht einmal zehn Tagen auf und war fast sechs Jahre lang geöffnet. 1977 wurde es geschlossen, als die politische und wirtschaftliche Situation nach dem x-ten Wechsel der Regierung, die von der Sowjetunion immer abhängiger wurde, zum Erliegen kam. Das war der Auftakt zur endgültigen Invasion im Dezember 1979.

In der Begeisterung der ersten Tage kauften wir drei auf dem Basar die traditionellen Betten (mit einem Netz aus gespannten Seilen, die man einfach fester anzieht, wenn sie sich lockern), Steppdecken und Matratzen aus rotem oder geblütem Stoff, gefüttert mit weicher Baumwolle aus den Ebenen im Norden, ein paar indische Handtücher, ungefähr zwanzig Teekännchen aus weißem Porzellan, schlichte Schüsseln und Löffel, zwanzig Kilo Tee und zwanzig Kilo Zucker. Im Hotel gab es das klassische Frühstück, das heißt Tee und Brot (ofenfrisches, duftendes Fladenbrot). Die westliche Variante, die ich Dastaghir vorschlug, fand sofort Anklang: ein selbstgemachtes Müsli aus köstlichem Ziegenjoghurt, frischem Obst aus den afghanischen Tälern, das so gut schmeckte, als wäre es kandiert, und weichen Rosinen. Das Frühstück wurde auf den Zimmern serviert (einen Speisesaal gab es nicht) oder – in der schönen Jahreszeit – im Garten. Der Tee, der den Rhythmus des Alltags vorgibt, wurde im Souterrain zubereitet, das in den Garten führte, und stand im One Hotel den ganzen Tag über bereit.

Der Garten sah wenig gepflegt aus, fast kahl, aber wir machten uns nicht die Mühe, ihn herzurichten, sondern stellten nur zwei Holzessel dort auf. In Afghanistan sitzt man in Hockstellung, bequem und stundenlang ... außerdem gab es zum Sitzen die Stufen und Mäuerchen an der Hausfassade oder die kleine Terrasse vor dem Fenster des großen Zimmers. Später wurde der Garten um zwei besondere Attraktionen bereichert: die Eule Memé, liebenswürdig in ihrer Geräuschlosigkeit, und den Samowar, der die Gäste nach Wunsch mit lauwarmem Tee versorgte. Das Personal bestand aus Dastaghir, dem Geschäftsführer und Animateur, dem geliebten Onkel als stellvertretendem Direktor, verschiedenen Verwandten und Freunden (darunter Salman Ali), die sich um die Wäsche, den Schwarzhandel und die Organisation von Reisen (mit Bus oder Taxi-Jeep) kümmerten oder gute Adressen zum Einkaufen oder für diverse Dienstleistungen (Antiquare, Juweliers, Hammam, Massagen, Haschisch) kannten.

Wie lebte Alighiero im One Hotel? Jedes Jahr hielt er sich zweimal mindestens vier Wochen dort auf, in einem glückseligen Zustand der

Hyperaktivität, wenn auch dem Anschein nach müßig. Er bewohnte das beste Zimmer, das ihm als Wohnung, Atelier und Büro diene. Dort empfing er die Männer, die ihm die Stickereien ihrer Frauen brachten und neue Stoffstücke mit den erforderlichen Erklärungen in Empfang nahmen. Vor allem bei den Weltkarten musste Alighiero Fehler bei den Flaggen, den Rändern sowie den Seen und Binnenmeeren korrigieren. Sobald der geografische Teil abgeschlossen war, wurde jede Karte (an den vier Rändern) mit einem gestickten Text vervollständigt, den er zum Teil selbst geschrieben hatte, zum Teil von den Familienoberhäuptern anbringen ließ, die sich bereitwillig als Kalligrafen versuchten.

Bei seinem Aufenthalt in Kabul gestaltete und verschickte AB auch zahlreiche *Lavori postali*. Dies bedeutete, dass er sich häufig beim Hauptpostamt aufhielt, wo er große Mengen Briefmarken (die nirgendwo anders erhältlich waren) aussuchte und kaufte. Dabei verlor er weder sein mathematisches Konzept noch die erforderliche Frankierung aus den Augen. Sogar der Kauf großer Mengen von Luftpostbriefumschlägen oder Papier für Zeichnungen, die er nachher in die Umschläge schob, war ein Kunststück. Hier erwies sich Dastaghir als effizienter, einfallsreicher Gehilfe.

An den Tagen, an denen er nicht arbeitete, war AB mit Jeep und Fahrer unterwegs, immer mit einem konkreten Ziel: um einen bestimmten Ort zu sehen (den er aber nie fotografierte, es sei denn im Gedächtnis) oder um kostbare Waren zu erstehen, die es in Kabul nicht mehr gab (Gegenstände in Ikat-Technik, Kelims, Petschaften).

Von dem schönen, üppiggrünen Stadtviertel Shar-e Nau ist mir ein Park (der Zahir-Shah-Park, glaube ich) mit Restaurants (dem Marco Polo, dem Khyber) in Erinnerung geblieben. An den Ufern des Kabul konnte man schön spazieren gehen. Dort gab es einen Weg, der, vom Stadtviertel Kart-e Parwan kommend, am Fuß des Koh-e Asamai entlangführte. Man kam an zwei afghanischen Ministerien und den Grünanlagen des Königspalastes vorbei und durchquerte dann einen großen, sehr beliebten Park. Ich erinnere mich noch an die Wasserpfützen (eher kleine Tümpel als Teiche), wo die Kinder planschten und lachten. Auf Höhe des Luxushotels Plaza erreichte man schließlich den Fluss Kabul mit dem Abdur-Rahman-Mausoleum und dem Posttelegrafnamt am anderen Ufer. Ich weiß nicht mehr, wo der große Regionalbusbahnhof war (Busse waren damals lebenswichtig und sind es auch heute noch, denn in Afghanistan gibt es kein Schienennetz), aber ich weiß, dass er im Zentrum lag. Vielleicht gab es sogar zwei, je nach Fahrtrichtung: nach Norden, Richtung Mazar-i-Sharif, und nach Süden, Richtung Ghazni und Kandahar.

Ging man am linken Kabul-Ufer flussaufwärts, kam man an einem Moschee-Mausoleum vorbei. Es war schön, im Herzen der Stadt

spazieren zu gehen, wegen des doppelten Panoramas, das zwischen Vorder- und Hintergrund »gezoomt« ist: die kahlen Berge (die *koh-e*), eindrucksvoll und gestochen scharf, wie aus rosafarbener Lava geformt, rings um die untenliegende Stadt mit ihren Basaren, grünen Oasen und den schönen Häusern mit geschnitzten Holzfassaden, die das klare Bergflüsschen säumten, das in seinem Kiesbett dahinfließ. Und dann war da der Geruch von Gewürzen und Tieren, das Kommen und Gehen der Menschen, Karren und Tierherden, die sich an den Brüstungen entlangbewegten und über die fünf Brücken im Stadtzentrum – die Verbindungsstellen zwischen den beiden Ufern – zogen. Lastwagen gab es nur wenige, aber bei allen war die Karosserie umgebaut und mit bemalten Holzpaneelen dekoriert. Oben auf dem Dach befanden sich Decks für Menschen und Vieh.

Im Frühjahr 1977, als Matteo dabei war, musste Alighiero ins Deer Hotel gehen, denn das One Hotel hatte geschlossen. Dastaghir begleitete die beiden an die Band-e-Amir-Seen in Mir. Er arbeitete inzwischen wieder in der Umgebung von Kabul, im Parsa, im Deer. Mit der kommunistischen Revolution im April 1978, die offensichtlich von der UdSSR gestützt wurde, wollte er sich der Einberufung zum Militär und dem Kampf gegen die Mujaheddin entziehen und wanderte heimlich nach Maschhad, dem iranischen Lourdes, aus. Alighiero hielt sich im Herbst 1979 ein letztes Mal in Kabul auf, einen Monat, bevor die russischen Panzer in die Stadt Einzug hielten.

Annemarie Sauzeau ist Kunstkritikerin, Journalistin und Essayistin. Sie war über zwanzig Jahre mit Boetti verheiratet und ist derzeit Direktorin des Archivio Alighiero Boetti in Rom.

100 Notes – 100 Thoughts / 100 Notizen – 100 Gedanken

N°025: Annemarie Sauzeau

Alighiero Boetti's One Hotel / Alighiero Boettis One Hotel

dOCUMENTA (13), 9/6/2012 – 16/9/2012

Artistic Director / Künstlerische Leiterin: Carolyn Christov-Bakargiev

Member of Core Agent Group, Head of Department /

Mitglied der Agenten-Kerngruppe, Leiterin der Abteilung: Chus Martínez

Head of Publications / Leiterin der Publikationsabteilung: Bettina Funcke

Managing Editor / Redaktion und Lektorat: Katrin Sauerländer

Editorial Assistant / Redaktionsassistentin: Cordelia Marten

English Proofreading / Englisch-Korrektur: Sam Frank

Translations / Übersetzungen: Johanna Bishop, Susanne Lötscher

Graphic Design and Typesetting / Grafische Gestaltung und Satz: Leftloft

Typeface / Schrift: Glypha, Plantin

Production / Verlagsherstellung: Christine Emter

Reproductions / Reproduktionen: weyhing digital, Ostfildern

Paper / Papier: Pop'Set, 240 g/m², Munken Print Cream 15, 90 g/m²

Printing / Druck: Dr. Cantz'sche Druckerei, Ostfildern

Binding / Buchbinderei: Gerhard Klein GmbH, Sindelfingen

© 2011 documenta und Museum Fridericianum Veranstaltungs-GmbH, Kassel;

Hatje Cantz Verlag, Ostfildern; Annemarie Sauzeau

Illustrations / Abbildungen: p. / S. 1: Dar ul-Aman Palace, 2010 (detail / Detail),

© Mariam Ghani; all other images / alle anderen Abbildungen: Courtesy Archivio

Alighiero Boetti Rome

documenta und Museum Fridericianum

Veranstaltungs-GmbH

Friedrichsplatz 18, 34117 Kassel

Germany / Deutschland

Tel. +49 561 70727-0

Fax +49 561 70727-39

www.documenta.de

Chief Executive Officer / Geschäftsführer: Bernd Leifeld

Published by / Erschienen im

Hatje Cantz Verlag

Zeppelinstrasse 32, 73760 Ostfildern

Germany / Deutschland

Tel. +49 711 4405-200

Fax +49 711 4405-220

www.hatjecantz.com

ISBN 978-3-7757-2874-4 (Print)

ISBN 978-3-7757-3054-9 (E-Book)

Printed in Germany

Gefördert durch die



funded by the German Federal

Cultural Foundation

Annemarie

Sauzeau

Alighiero

Boetti's One

Hotel /

Alighiero

Boettis One

Hotel